



Réf : 990594



Détecteur infrarouge autonome

SP - Detector infrarrojo autónomo

PT - Detetor infravermelho independente



FR - Français

Vous venez de faire l'acquisition de ce détecteur infra-rouge avec télécommandes et nous vous en remercions.

Ce guide d'installation rapide va vous indiquer comment connecter et utiliser votre produit.

Garantie

En cas de problème ou de question technique, vous pouvez contacter notre hotline au numéro indigo ci-contre :

► N°Indigo 0 825 05 62 60

0,15 € TTC / MN

Du lundi au Jeudi de 08H00 à 12H00 et de 13H30 à 17H00

Le vendredi de 08H00 à 12H00 et de 13H30 à 16H00

OU sur notre site <https://www.groupe-normand.com>

Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil. En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

a) Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'oeuvre) par SEMAC, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 24 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi (pour les accessoires neufs (cordons, télécommande etc) : 3 mois à compter de la date d'achat). Nous vous recommandons donc de garder très précieusement votre facture d'achat ou ticket de caisse comme preuve de date d'achat.

b) Les matériels ayant fait l'objet d'une réparation pendant la période de garantie visée ci-dessus sont garantis (pièces et Main d'oeuvre) par SEMAC jusqu'à la dernière de ces deux dates :
expiration de la durée de garantie visée ci-dessus ou trois (3) mois à compter de l'intervention SEMAC. Cette garantie s'applique pour autant que le matériel ait été utilisé dans des conditions normales et conformément à sa destination.

c) Pendant cette période de garantie de 24 mois, le produit défectueux sera réparé gratuitement. Le client devra néanmoins se rapprocher de son lieu d'achat afin de nous retourner

le matériel défectueux dans un emballage adéquat avec l'ensemble des accessoires d'origine (les matériels endommagés durant le transport ne sont pas pris en charge au titre de la garantie) dans notre centre SAV.

Au titre de cette garantie, votre matériel sera réparé ou échangé et renvoyé à la charge de SEMAC à l'adresse de votre revendeur. Aucun matériel de prêt ne sera fourni pendant le délai de réparation.

d) Avant d'expédier votre matériel dans notre SAV, n'oubliez pas de :

- Indiquez à votre revendeur toutes vos coordonnées (nom, adresse, et numéro de téléphone...).
- Assurez-vous que tous les accessoires sont inclus avec le matériel dans son emballage d'origine.
- Joignez également une copie de la preuve d'achat de votre matériel. Le matériel bénéficie, en tout état de cause, de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Contenu du pack

Détecteur infra-rouge x1

Support avec rotule x1

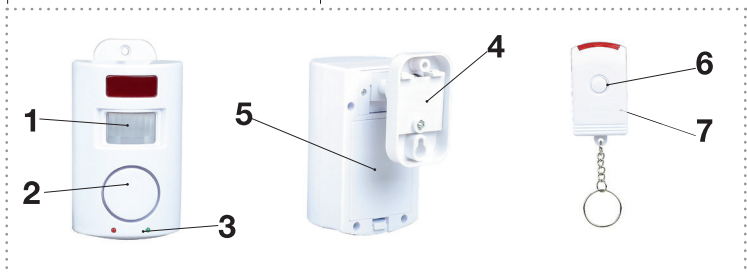
Télécommande x2

Vis et chevilles de fixation x2

Notice d'utilisation x1

Description

Ce détecteur infra-rouge autonome permet de sécuriser la pièce de votre choix. (Idéal pour un abris de jardin...) Il est équipé d'un support avec rotule pour ajuster l'angle de détection facilement et possède 2 télécommandes pour le contrôler.



1. Détecteur, il permet de détecter la présence d'une personne et de déclencher la sirène.

2. Haut-parleur, il permet de diffuser le son émis par la sirène.

3. Voyants Led, ils permettent d'indiquer l'état du détecteur. (Couleur rouge ou vert)

4. Support avec rotule, il permet de fixer au mur le détecteur et d'ajuster son angle de vue grâce à la rotule.

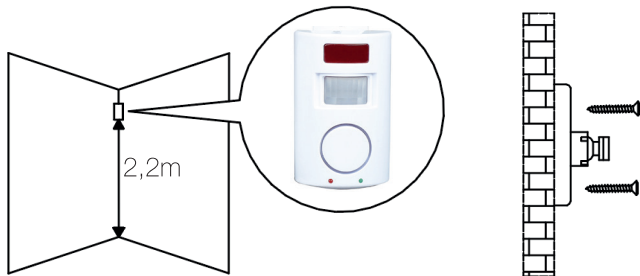
5. Compartiment à pile, il permet d'alimenter le détecteur au moyen de 3 piles 1,5V de type AA (Non incluses).

6. Bouton télécommande, il permet d'activer ou non le détecteur.

7. Compartiment à piles, il permet d'alimenter les 2 télécommandes avec pour chacune 2 piles 1,5V de type AAA (Non incluses)

Installation

Il est recommandé d'installer le détecteur à une hauteur comprise entre 1,8 et 2,2 mètres.



1. Utilisez le support mural pour pointer les 2 trous de fixation.
2. Percez-les puis utilisez les vis et chevilles pour le fixer.
3. Placez ensuite le détecteur sur son support en le faisant coulisser dans l'encoche prévue.
4. Utilisez la rotule présente sur le support pour ajuster l'angle de détection

Recommandations :

La bonne position du détecteur est les voyants LED en bas.
Le détecteur est plus sensible aux déplacements transversaux qu'aux mouvements verticaux. La performance de celui-ci est meilleure lorsque la direction du détecteur est verticale vers le sens de la marche.

Evitez de placer le détecteur dans les endroits décrits ci-dessous :

- Face à une fenêtre : Il faut éviter le placement dans une zone où le passage est régulier et habituel. (Passage de train, véhicule...)
- Face à une source de chaleur telle qu'une climatisation,

réfrigérateur, pompe à chaleur... Ces éléments peuvent occasionner des déclenchements du détecteur de façon inattendue.

- Face à une forte source lumineuse ou dans un endroit fort ventilé qui pourrait faire bouger des éléments.(Rideaux..)

Utilisation

Assurez-vous d'avoir inséré 3 piles 1,5V AA dans le détecteur et 2 piles 1,5V AAA dans chacune des télécommandes en respectant le sens de polarité. Pour le détecteur, retirez simplement le couvercle du compartiment à piles. Pour les télécommandes, dévissez les 2 vis présentes à l'arrière de celles-ci.

Lorsque le détecteur est installé, utilisez le bouton présent sur la télécommande pour armer le système.

Appuyez pour cela 1 fois sur le bouton, vous pourrez entendre 1 bip et le voyant Led s'allumera de couleur verte durant 10 à 15s vous laissant ainsi le temps

de quitter la pièce à sécuriser.

Dès qu'un mouvement sera détecté dans le champs du détecteur, le voyant Led rouge clignotera durant 5 secondes puis déclenchera la sirène intégrée.

Pour l'arrêter, appuyez à nouveau 1 fois sur le bouton de la télécommande pour désactiver le détecteur.

Données techniques

Distance détection : Jusqu'à 7 mètres

Armement/désarmement : Par télécommande (Portée 5 mètres)

Puissance sirène : 102 dB

Fixation : Par support de fixation murale sur rotule inclus

Alimentation :

- Détecteur : 3 piles 1.5V AA (Non incluses)

- Télécommandes : 2 piles 1,5V AAA (Non incluses)

Dimensions :

- Détecteur : 65 x 55 x 105 (H) mm

- Télécommandes : 35 x 15 x 60 (H) mm

Déclaration de conformité EU

Société d'exploitation des établissements Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont - France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

Marque : **SEMAC**

Désignation commerciale :

Détecteur infra-rouge autonome avec 2 télécommandes

Référence commerciale : **990594**

Référence usine : **YL-104**

Je soussigné,

NOM et QUALITE DU

SIGNATAIRE : M. NORMAND

Eric, Président Directeur

Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives RED 2014/53/EU et RoHS 2011/65/EU. Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur:

ROHS

EN 62321-5:2014, EN 62321-4:2014+A1:2017, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 62321-6:2015, EN 62321-6:2015, EN 62321-8:2017

RED

- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.2.1
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-17 v3.2.2
- EN 62479:2010
- EN 300 328 v2.2.2
- EN 62368-1:2020+A11:2020
A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.

Date : 01 juin 2026

Signature : 

NORMAND Eric
PDG

SP - Español

Gracias por adquirir este detector de infrarrojos con control remoto.

Esta guía de instalación rápida le mostrará cómo conectar y usar su producto.

Garantía

Para cualquier problema técnico o consulta, puede ponerse en contacto con nuestra línea directa al número gratuito que aparece aquí:

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

De lunes a jueves de 8:00 a 12:00 y de 13:30 a 17:00.

Viernes de 8:00 a 12:00 y de 13:30 a 16:00.

O en nuestra página web: <https://www.groupe-normand.com>

Antes de llamar, asegúrese de

haber seguido las instrucciones proporcionadas y de tener a mano la referencia comercial, el número de serie o el código de barras del producto. Conserve el embalaje original en buen estado por si necesita devolver el dispositivo. En caso de avería, nuestro departamento de atención al cliente le indicará el procedimiento a seguir.

a) SEMAC garantiza los equipos nuevos (piezas y mano de obra) contra defectos de fabricación durante 24 meses a partir de la fecha de compra, presentando el comprobante de compra como prueba (para accesorios nuevos (cables, mandos a distancia, etc.): 3 meses a partir de la fecha de compra). Por lo tanto, le recomendamos que guarde cuidadosamente su factura o recibo de compra como comprobante de la fecha de compra.

b) Los equipos reparados durante el período de garantía especificado anteriormente cuentan con la garantía (piezas y mano de obra) de SEMAC hasta la fecha que ocurra más tarde entre las siguientes: la expiración del período de garantía especificado anteriormente o tres (3) meses a partir de la fecha de la intervención de SEMAC.

Esta garantía se aplica siempre que el equipo se haya utilizado en condiciones normales y de acuerdo con su propósito previsto..

c) Durante este período de garantía de 24 meses, el producto defectuoso será reparado sin cargo. Sin embargo, el cliente deberá devolver el equipo defectuoso a nuestro centro de servicio en un embalaje adecuado, incluyendo todos los accesorios originales (los daños sufridos durante el transporte no están cubiertos por la garantía). Bajo esta garantía, su equipo será reparado o reemplazado y devuelto a la dirección de su distribuidor por cuenta de SEMAC. No se proporcionará equipo de reemplazo durante el período de reparación.

d) Antes de enviar su equipo a nuestro servicio de atención al cliente, recuerde:

- Proporcione a su distribuidor toda su información de contacto (nombre, dirección y número de teléfono).
- Asegúrese de que todos los accesorios estén incluidos con el equipo en su embalaje original.
- Incluya también una copia de su comprobante de compra. El equipo

está cubierto por la garantía legal contra defectos o fallas ocultas, de conformidad con los artículos 1641 y siguientes del Código Civil francés.

Contenido del paquete

Detector de infrarrojos x1

Soporte de rótula x1

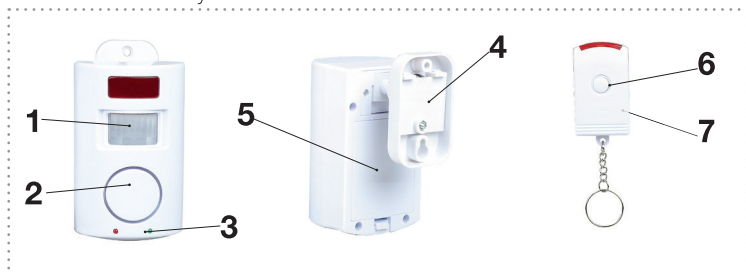
Mando a distancia x2

Tornillos y tacos de pared x2

Manual de instrucciones x1

Descripción

Este detector infrarrojo independiente le permite proteger la habitación que elija. (Ideal para un cobertizo de jardín...). Está equipado con una rótula para ajustar fácilmente el ángulo de detección e incluye dos mandos a distancia.

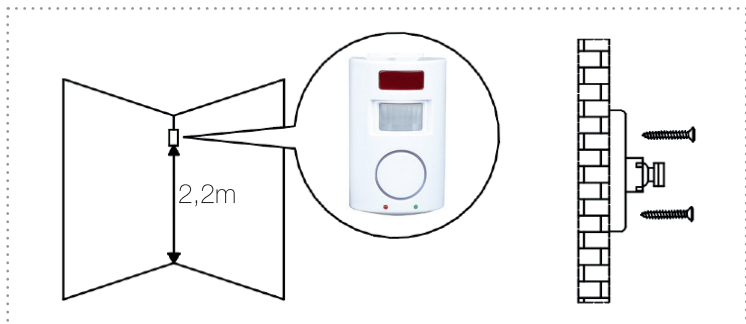


1. El detector detecta la presencia de una persona y activa la sirena.
2. El altavoz amplifica el sonido de la sirena.
3. Los indicadores LED muestran el estado del detector (rojo o verde).
4. El soporte con rótula permite fijar el detector a la pared y ajustar su ángulo de visión.
5. El compartimento de las pilas alimenta el detector con tres pilas AA de 1,5 V (no incluidas).
6. El botón del mando a distancia activa o desactiva el detector.
7. El compartimento de las pilas alimenta los dos mandos a

distancia, cada uno con dos pilas AAA de 1,5 V (no incluidas).

Instalación

Se recomienda instalar el detector a una altura de entre 1,8 y 2,2 metros.



1. Utilice el soporte de pared para marcar los dos orificios de montaje.
2. Taladre los orificios y luego use los tornillos y los tacos para fijar el soporte.
3. A continuación, coloque el detector en su soporte deslizándolo en la ranura correspondiente.
4. Utilice la rótula del soporte para ajustar el ángulo de detección.

Recomendaciones:

La posición correcta del detector es con los indicadores LED hacia abajo.

El detector es más sensible al movimiento lateral que al vertical. Su rendimiento es óptimo cuando se orienta verticalmente en la dirección de desplazamiento.

Evite colocar el detector en las siguientes ubicaciones:

- Frente a una ventana: Evite colocarlo en zonas con tráfico frecuente (trenes, vehículos, etc.).

- Frente a una fuente de calor como un aire acondicionado, refrigerador, bomba de calor, etc. Estos elementos pueden provocar que el detector se active inesperadamente.

- Estar frente a una fuente de luz intensa o en un área muy ventilada que pueda provocar el movimiento de objetos (cortinas, etc.).

Utilización

Asegúrese de haber insertado tres pilas AA de 1,5 V en el detector y dos pilas AAA de 1,5 V en cada uno de los mandos a distancia, respetando la polaridad correcta. Para el detector, simplemente retire la tapa del compartimento de las pilas. Para los mandos a distancia, desatornille los dos tornillos de la parte posterior.

Una vez instalado el detector, utilice el botón del mando a dis-

tancia para activar el sistema.

Para ello, pulse el botón una vez; oirá un pitido y el indicador LED se iluminará en verde durante 10 a 15 segundos, lo que le dará tiempo para salir de la habitación que desea proteger. En cuanto se detecte movimiento dentro del alcance del detector, el indicador LED rojo parpadeará durante 5 segundos y activará la sirena integrada. Para desactivarla, pulse el botón del mando a distancia una vez más.

Datos técnicos

Alcance de detección: Hasta 7 metros

Activación/desactivación:
Mediante control remoto (alcance de 5 metros)

Volumen de la sirena: 102 dB

Montaje: Mediante soporte de pared con rótula incluido

Alimentación:

- Detector: 3 pilas AA de 1,5 V (no incluidas)

- Controles remotos: 2 pilas AAA de 1,5 V (no incluidas)

Dimensiones:

- Detector: 65 x 55 x 105 mm (alto)
- Mandos a distancia : 35 x 15 x 60 (H) mm

Declaración de conformidad EU

Société d'exploitation des établissements Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont - France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

Marca: SEMAC

Nombre del producto: Detector infrarrojo autónomo con 2 mandos a distancia

Referencia del producto: 990594

Referencia del fabricante: YL-104

Yo, el abajo firmante,
NOMBRE Y CARGO DEL FIRMANTE: Sr. Eric NORMAND,
 Presidente y Director General,
 declaro bajo mi plena responsabilidad que el producto descrito anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables a las Directivas ROC 2014/53/UE y RoHS 2011/65/UE.

Que su conformidad ha sido evaluada de acuerdo con las normas vigentes aplicables:

ROHS

EN 62321-5:2014, EN 62321-4:2014+A1:2017, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 62321-6:2015, EN 62321-6:2015,

EN 62321-8:2017

RED

- **EN 300 220-1 V3.1.1**
- **EN 300 220-2 V3.2.1**
- **EN 301 489-1 V2.2.3**
- **EN 301 489-17 v3.2.2**
- **EN 62479:2010**
- **EN 300 328 v2.2.2**
- **EN 62368-1:2020+A11:2020**

Con este fin, se declara que se han completado todas las series de pruebas de radio.

Fecha: 1 de junio de 2026

Firma:  **NORMAND Eric PDG**

PT - Português

Obrigado por ter adquirido este detector de infravermelhos com controlo remoto.

Este guia de instalação rápida irá mostrar-lhe como ligar e utilizar o seu produto.

Garantia

Para quaisquer problemas técnicos ou dúvidas, pode contactar a nossa linha direta através do número gratuito indicado aqui:

 **NºIndigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

De segunda a quinta-feira, das 8h às 12h e das 13h30 às 17h.

ª feira, das 8h às 12h e das 13h30

às 16h.

Ou visite o nosso site: <https://www.groupe-normand.com>

Antes de ligar, certifique-se de que seguiu as instruções fornecidas e de que tem à mão a referência do produto, o número de série ou o código de barras. Conserve a embalagem original em bom estado, caso necessite de devolver o aparelho. Em caso de avaria, o nosso departamento de apoio ao cliente irá aconselhá-lo sobre o procedimento a seguir.

a) A SEMAC garante os equipamentos novos (peças e mão-de-obra) contra defeitos de fabrico durante 24 meses a partir da data da compra, mediante a apresentação do comprovativo de compra (para acessórios novos (cabos, comandos, etc.): 3 meses a partir da data da compra). Por conseguinte, recomendamos que guarde cuidadosamente a sua fatura ou recibo de compra como prova da data da compra.

b) Os equipamentos reparados durante o período de garantia acima especificado estão cobertos pela garantia da SEMAC (peças e mão-de-obra) até à data posterior entre as seguintes:

o termo do período de garantia acima especificado ou três (3) meses a contar da data da intervenção da SEMAC. Esta garantia aplica-se desde que o equipamento tenha sido utilizado em condições normais e de acordo com a sua finalidade.

c) Durante este período de garantia de 24 meses, o produto defeituoso será reparado gratuitamente. No entanto, o cliente deverá devolver o equipamento defeituoso ao nosso centro de assistência técnica em embalagem adequada, incluindo todos os acessórios originais (os danos ocorridos durante o transporte não estão cobertos pela garantia).

De acordo com esta garantia, o seu equipamento será reparado ou substituído e devolvido para a morada do seu distribuidor por conta da SEMAC.

Não serão fornecidos equipamentos de substituição durante o período de reparação.

d) Antes de enviar o seu equipamento para o nosso departamento de apoio ao cliente, lembre-se de:

- Fornecer ao seu distribuidor todas as suas informações de contacto (nome, morada e número

de telefone).

- Certificar-se de que todos os acessórios estão incluídos com o equipamento na sua embalagem original.
- Incluir também uma cópia do comprovativo de compra. O equipamento está coberto pela garantia legal contra defeitos ocultos, de acordo com os artigos 1641 e seguintes do Código Civil francês.

Conteúdo do pacote

Detetor infravermelho x1

Suporte de rótula x1

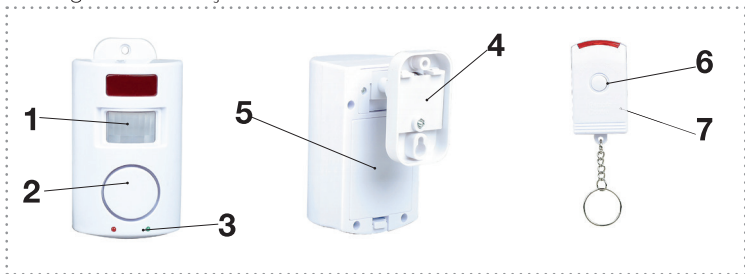
Comando remoto x2

Parafusos e buchas de parede x2

Manual de instruções x1

Descrição

Este detetor de infravermelhos independente permite-lhe proteger qualquer divisão à sua escolha (ideal para uma casinha de jardim...). Está equipado com uma rótula para facilitar o ajuste do ângulo de deteção e inclui dois comandos remotos.



1. O detetor apercebe-se da presença de uma pessoa e ativa a sirene.

2. O altifalante amplifica o som da sirene.

3. Os indicadores LED mostram o estado do detetor (vermelho ou verde).

4. O suporte com junta esférica permite fixar o detetor à parede e

ajustar o seu ângulo de visão.

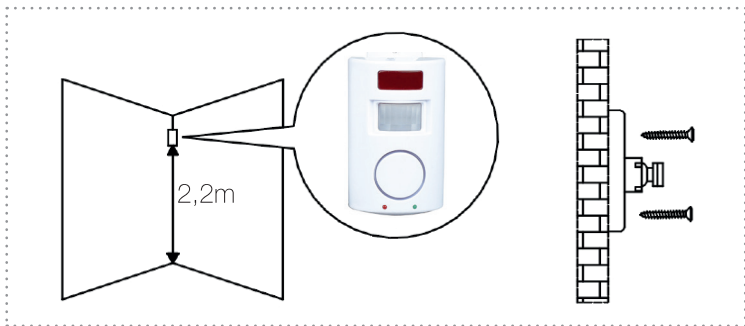
5. O compartimento das pilhas alimenta o detector com três pilhas AA de 1,5 V (não incluídas).

6. O botão no telecomando ativa ou desativa o detetor.

7. O compartimento das pilhas alimenta os dois telecomandos, cada um com duas pilhas AAA de 1,5 V (não incluídas).

Instalação

Recomenda-se a instalação do detector a uma altura entre 1,8 e 2,2 metros.



1. Utilize o suporte de parede para marcar os dois furos de montagem.
2. Fure os furos e, em seguida, utilize os parafusos e buchas para fixar o suporte.
3. Depois, coloque o detector no suporte, fazendo-o deslizar para a ranhura correspondente.
4. Utilize a rótula do suporte para ajustar o ângulo de detecção.

Recomendações:

O detetor deve ser posicionado com os indicadores LED virados para baixo.

O detector é mais sensível aos movimentos laterais do que aos

movimentos verticais. O seu desempenho é ideal quando orientado verticalmente na direção do movimento.

Evite colocar o detetor nos seguintes locais:

- Em frente a uma janela: Evite colocá-lo em zonas de tráfego intenso (comboios, veículos, etc.).
- Em frente a uma fonte de calor, como ar condicionado, frigorífico, bomba de calor, etc. Estes elementos podem fazer com que o detetor seja ativado inesperadamente.
- Em frente a uma fonte de luz intensa ou numa zona muito ventilada que possa provocar o movimento de objetos (cortinas, etc.).

Utilização

Certifique-se de que inseriu três pilhas AA de 1,5 V no detetor e duas pilhas AAA de 1,5 V em cada um dos telecomandos, observando a polaridade correta. Para o detetor, basta retirar a tampa do compartimen-

to das pilhas. Para os controlos remotos, desaperte os dois parafusos na parte traseira. Após a instalação do detetor, utilize o botão no comando para ativar o sistema.

Para tal, pressione o botão uma vez; ouvirá um sinal sonoro e o indicador LED acenderá a verde durante 10 a 15 segundos, dando-lhe tempo para sair da divisão que deseja proteger. Assim que o movimento for detetado dentro do alcance do detetor, o indicador LED vermelho piscará durante 5 segundos e ativará a sirene integrada.

Para a desativar, pressione o botão no comando mais uma vez.

Dados técnicos

Alcance de deteção: Até 7 metros

Ativação/desativação: Através de controlo remoto (alcance de 5 metros)

Volume da sirene: 102 dB

Montagem: Via suporte de parede com junta esférica incluída

Alimentação:

- Detetor: 3 pilhas AA de 1,5 V (não incluídas)
- Comandos à distância: 2 pilhas AAA de 1,5 V (não incluídas)

Dimensões:

- Detetor: 65 x 55 x 105 mm (A)
- Comandos à distância: 35 x 15 x 60 mm (A)

Declaração de conformidade EU

Société d'exploitation des établissements Normand
117 Bld Eugène Thomas

62110 Hénin-Beaumont - France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

Marca: SEMAC

Nome do produto: Detetor infravermelho independente com 2 controlos remotos

Referência do produto: 990594

Referência do fabricante: YL-104

UE e RoHS 2011/65/UE.

Que a sua conformidade foi avaliada de acordo com as normas em vigor aplicáveis:

ROHS

EN 62321-5:2014, EN 62321-4:2014+A1:2017, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 62321-6:2015, EN 62321-6:2015, EN 62321-8:2017

RED

- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.2.1
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-17 v3.2.2
- EN 62479:2010
- EN 300 328 v2.2.2
- EN 62368-1:2020+A11:2020

Para o efeito, declara-se que todas as séries de testes de rádio foram concluídas.

Data: 1 de junho de 2026

Assinatura:  **NORMAND Eric**
PDG

Eu, abaixo assinado,
NOME E CARGO DO SIGNATÁRIO:
Senhor Eric Normand, Presidente e CEO, declaro sob a minha inteira responsabilidade que o produto acima descrito está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis às Diretivas RoC 2014/53/



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier